

ダイナースクラブカード／ SuMi TRUST CLUB カード会員規約の「第18条(遅延損害金)」記載に誤りがありましたので、以下のとおり訂正させていただきます。

誤

第18条(遅延損害金)

1. 会員がカードショッピング代金の支払いを遅滞した場合は、支払日の翌日から支払日に至るまで、以下の年率を乗じた額の遅延損害金を支払うものとします。

(1) 一回払いの場合は、約定請求債務に対し年14.56%(うるう年は14.60%)を乗じた額。

(2) リボルビング払い、二回払い、ボーナス一括払い、分割払いの場合は、約定請求債務に対し年14.56%(うるう年は14.60%)を乗じた額と、残債務全額に対し年5.98%(うるう年は6.00%)を乗じた額のいずれか低い額。

2. 会員がカードショッピング代金の期限の利益を喪失した場合は、期限の利益喪失の日から完済の日に至るまで、以下の年率を乗じた額の遅延損害金を支払うものとします。

(1) 一回払いの場合は、残債務全額に対し年14.56%(うるう年は14.60%)を乗じた額。

(2) リボルビング払い、二回払い、ボーナス一括払い、分割払いの場合は、残債務全額に対し年5.98%(うるう年は6.00%)を乗じた額。

正

第18条(遅延損害金)

1. 会員がカードショッピング代金の支払いを遅滞した場合は、支払日の翌日から支払日に至るまで、以下の年率を乗じた額の遅延損害金を支払うものとします。

(1) 一回払い、リボルビング払いの場合は、約定請求債務に対し年14.56%(うるう年は14.60%)を乗じた額。

(2) 二回払い、ボーナス一括払い、分割払いの場合は、約定請求債務に対し年14.56%(うるう年は14.60%)を乗じた額と、残債務全額に対し年5.98%(うるう年は6.00%)を乗じた額のいずれか低い額。

2. 会員がカードショッピング代金の期限の利益を喪失した場合は、期限の利益喪失の日から完済の日に至るまで、以下の年率を乗じた額の遅延損害金を支払うものとします。

(1) 一回払い、リボルビング払いの場合は、残債務全額に対し年14.56%(うるう年は14.60%)を乗じた額。

(2) 二回払い、ボーナス一括払い、分割払いの場合は、残債務全額に対し年5.98%(うるう年は6.00%)を乗じた額。

The following revision was made since there were errors in the “Article 18 (Delinquency Charge)” of Terms and Conditions for Diners Club Card/ SuMi TRUST CLUB Card.

Error

Article 18. (Delinquency Charge)

1.If a Member is delinquent in the payment for Card Shopping Charges, the Member shall pay delinquency charges at the following annual rates for the period from the day after the Payment Date to the date of actual payment.

(1)For one lump sum payment, the amount will be calculated by multiplying the Contracted Payment Obligations by the annual rate of 14.56% (14.60% for a leap year).

(2)For **revolving payment**, payment in two installments, one lump-sum payment at bonus time, or payment in installments, the amount will be calculated by multiplying the Contracted Payment Obligations by the annual rate of 14.56% (14.60% for a leap year), or multiplying

the total outstanding amount by the annual rate of 5.98% (6.00% for a leap year), whichever is lower.

2.if a Member becomes subject to an acceleration in relation to Card Shopping Charges, the member shall pay a delinquency charge by multiplying the total outstanding balance by following annual rates from the accelerated Payment Date to the date of full payment.

(1)For one lump sum payment, the amount will be calculated by multiplying the Contracted Payment Obligations by the annual rate of 14.56% (14.60% for a leap year).

(2)For **revolving payment**, payment in two installments, one lumpsum payment at bonus time, or payment in installments Services, the amount will be calculated by multiplying the total outstanding balance by the annual rate of 5.98% (6.00% for a leap year).

Correct

Article 18. (Delinquency Charge)

1.If a Member is delinquent in the payment for Card Shopping Charges, the Member shall pay delinquency charges at the following annual rates for the period from the day after the Payment Date to the date of actual payment.

(1)For one lump sum payment **or revolving payment**, the amount will be calculated by multiplying the Contracted Payment Obligations by the annual rate of 14.56% (14.60% for a leap year).

(2)For payment in two installments, one lump-sum payment at bonus time, or payment in installments, the amount will be calculated by multiplying the Contracted Payment Obligations by the annual rate of 14.56% (14.60% for a leap year), or multiplying the total outstanding amount by the annual rate of 5.98% (6.00% for a leap year), whichever is lower.

2.if a Member becomes subject to an acceleration in relation to Card Shopping Charges, the member shall pay a delinquency charge by multiplying the total outstanding balance by following annual rates from the accelerated Payment Date to the date of full payment.

(1)For one lump sum payment **or revolving payment**, the amount will be calculated by multiplying the Contracted Payment Obligations by the annual rate of 14.56% (14.60% for a leap year).

(2)For payment in two installments, one lumpsum payment at bonus time, or payment in installments Services, the amount will be calculated by multiplying the total outstanding balance by the annual rate of 5.98% (6.00% for a leap year).